

**98L - 98L-SW - 78L - 78L - 78L - 58L -
58L-SW**



**700298G - 700398G - 700277G -
700578G - 700778G - 700258G -
700358G**

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Deutschland

Tel.: +49 5258 971-0
Fax.: +49 5258 971-120
Service-Hotline: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Version: **6.0**

Erstelldatum: 2025-05-21

Original-Bedienungsanleitung

1	Sicherheit	2
1.1	Signalworterklärung	2
1.2	Sicherheitshinweise	3
1.3	Bestimmungsgemäße Verwendung	6
1.4	Bestimmungswidrige Verwendung	6
2	Allgemeines	7
2.1	Haftung und Gewährleistung	7
2.2	Urheberschutz	7
2.3	Konformitätserklärung	7
3	Transport, Verpackung und Lagerung	8
3.1	Transportinspektion	8
3.2	Verpackung	8
3.3	Lagerung	8
4	Technische Daten	9
4.1	Technische Angaben	9
4.2	Funktion des Gerätes	13
4.3	Baugruppenübersicht	14
5	Installation und Bedienung	15
5.1	Installation	15
5.2	Bedienung	17
6	Reinigung und Wartung	20
6.1	Sicherheitshinweise zur Reinigung	21
6.2	Reinigung	21
6.3	Wartung	22
7	Mögliche Funktionsstörungen	22
8	Entsorgung	24



Die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme lesen und griffbereit am Gerät aufbewahren!

Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Installation, Bedienung und Wartung des Geräts und ist eine wichtige Informationsquelle und Nachschlagewerk. Die Kenntnis aller enthaltenen Sicherheitshinweise und Handlungsanweisungen schafft die Voraussetzung für das sichere und sachgerechte Arbeiten mit dem Gerät.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Beginn der Arbeiten am Gerät, insbesondere vor der Inbetriebnahme, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Unsachgemäße Verwendung kann zu Beschädigungen führen.

Für jeden Lebenszyklus müssen sämtliche relevanten Informationen aus der Betriebsanleitung dem jeweiligen Personal zur Verfügung stehen. Die Zurverfügungstellung liegt in der Verantwortung des Betreibers.

Ergänzend zur Betriebsanleitung müssen allgemeingültige, gesetzliche und sonstige verbindliche Regelungen zum Arbeits- und Umweltschutz angewiesen und beachtet werden.

DE

1 Sicherheit

Das Gerät ist nach den derzeit gültigen Regeln der Technik gebaut. Es können jedoch von diesem Gerät Gefahren ausgehen, wenn es unsachgemäß oder nicht bestimmungsgemäß verwendet wird. Alle Personen, die das Gerät benutzen, müssen sich an die Anweisungen der Bedienungsanleitung halten und die Sicherheitshinweise beachten.

1.1 Signalworterklärung

Wichtige Sicherheits- und Warnhinweise sind in dieser Bedienungsanleitung durch Signalwörter gekennzeichnet. Diese Hinweise müssen unbedingt befolgt werden, um Personenschäden, Unfälle und Sachschäden zu vermeiden.



GEFAHR!

Das Signalwort **GEFAHR** warnt vor Gefährdungen, die zu schweren Verletzungen oder Tod führen, wenn sie nicht vermieden werden.



WARNUNG!

Das Signalwort **WARNUNG** warnt vor Gefährdungen, die mittelschwere bis schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben können, wenn sie nicht vermieden werden.



VORSICHT!

Das Signalwort **VORSICHT** warnt vor Gefährdungen, die leichte oder mäßige Verletzungen zur Folge haben können, wenn sie nicht vermieden werden.

ACHTUNG!

Das Signalwort **ACHTUNG** kennzeichnet mögliche Sachschäden, die bei Nichtbeachtung des Sicherheitshinweises auftreten können.

HINWEIS!

Das Symbol **HINWEIS** setzt den Benutzer über weiterführende Informationen und Tipps für den Gebrauch des Geräts in Kenntnis.

DE

1.2 Sicherheitshinweise

Elektrischer Strom

- Eine zu hohe Netzspannung oder unsachgemäße Installation kann zu elektrischem Stromschlag führen.
- Schließen Sie das Gerät nur an, wenn die Angaben auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmen.
- Halten Sie das Gerät trocken, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Wenn im Betrieb Störungen auftreten, trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung.
- Berühren Sie den Netzstecker des Geräts nicht mit nassen Händen.
- Greifen Sie niemals nach dem Gerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung.
- Lassen Sie Reparaturen und das Öffnen des Gehäuses nur von Fachkräften und Fachwerkstätten ausführen.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Anschlusskabel.

- Bringen Sie das Anschlusskabel nicht mit Wärmequellen oder scharfen Kanten in Berührung.
- Knicken, quetschen oder verknoten Sie das Anschlusskabel nicht.
- Wickeln Sie das Anschlusskabel des Geräts immer vollständig ab.
- Stellen Sie niemals das Gerät oder andere Gegenstände auf das Anschlusskabel.
- Greifen Sie immer an den Netzstecker, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- Überprüfen Sie das Anschlusskabel regelmäßig auf Beschädigungen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Anschlusskabel beschädigt ist. Wenn dieses Schäden aufweist, muss es durch den Kundendienst oder einen qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Brandgefahr / Gefahr durch brennbare Materialien / Explosionsgefahr!

- Verwenden Sie keine elektrischen Geräte innerhalb des Gerätes.
- Lagern oder verwenden Sie kein Benzin oder andere feuergefährliche Gase und Flüssigkeiten in der Nähe von diesem oder anderen Geräten. Die Gase können eine Brandgefahr darstellen oder explodieren.
- Lagern Sie keine explosiven Stoffe wie Sprühdosen mit brennbarem Treibmittel in diesem Gerät. Behälter mit brennbaren Gasen und Flüssigkeiten können bei niedrigen Temperaturen auslaufen und sich durch Funkenbildung elektrischer Geräte entzünden. Explosionsgefahr!
- Wenn Kältemittel austritt, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Entfernen Sie alle Zündquellen in der Nähe, lüften Sie den Raum und wenden Sie sich an den Kundendienst. Vermeiden Sie den Kontakt von Kältemittel mit den Augen, es kann ernsthafte Augenverletzungen verursachen.
- Reinigen Sie das Gerät und Geräteteile nie mit leicht entzündbaren Flüssigkeiten. Die daraus entstehenden Gase können eine Brandgefahr darstellen oder explodieren.
- Sollte ein Brand entstehen, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie geeignete Maßnahmen zur Brandbekämpfung einleiten. Das Feuer niemals mit Wasser löschen, wenn das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist. Sorgen Sie für ausreichend Frischluftzufuhr nach dem Löschen des Brandes.
- Beschleunigen Sie den Abtauvorgang nicht mit mechanischen Vorrichtungen oder Heizquellen (Kerzen oder Heizungen) oder auf andere Weise. Der aufkommende Dampf kann einen Kurzschluss verursachen und zu hohe Temperaturen können das Gerät beschädigen.
- Halten Sie alle Lüftungsöffnungen des Gerätes während des Betriebes frei.
- Beschädigen Sie niemals den Kühlkreislauf des Gerätes.

Verantwortung des Betreibers

Der Betreiber ist verantwortlich für die Einhaltung der aktuellen verbindlichen Gesetze, Bestimmungen, Verordnungen und der bestehenden nationalen Vorschriften zur Unfallverhütung, zum Umweltschutz sowie interner Arbeits-, Betriebs- und Sicherheitsvorschriften, die für den jeweiligen Aufstellungsort gelten.

Pflichten des Betreibers:

- Betrieb des Geräts und angeschlossener Bauteile nur in technisch einwandfreiem Zustand mit funktionsfähigen Schutz- und Sicherheitseinrichtungen.
- Erstellung der Gefährdungsbeurteilung der Arbeitsplätze.
- Unterweisung und regelmäßige Schulungen des Personals. Besonders das Sicherheitskapitel und die Sicherheitshinweise müssen verstanden und eingehalten werden.
- Bereitstellen geeigneter persönlicher Schutzausrüstung (PSA).
- Einhalten der Wartungs- bzw. Reinigungsintervalle.
- Dokumentation von Schulungen/Unterweisungen, Austausch von Bauteilen.

Bedienpersonal

- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen, mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Kinder von 3 bis 8 Jahre dürfen das Kühlgerät beladen und entladen.

DE

Fehlgebrauch

- Bestimmungswidrige oder verbotene Verwendung kann zu Beschädigungen an dem Gerät führen.
- Verwenden Sie das Gerät nur in betriebs sicherem und technisch einwandfreiem Zustand.
- Verwenden Sie das Gerät nur, wenn alle Anschlüsse vorschriftsgemäß ausgeführt sind.
- Verwenden Sie das Gerät nur in sauberem Zustand.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile. Führen Sie niemals selbst Reparaturen am Gerät durch.

- Nehmen Sie keine Umbauten oder Veränderungen am Gerät vor.
- Bohren Sie keine Löcher in das Gerät und montieren Sie keine Gegenstände an das Gerät.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dem Gerät ab.

1.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich zu der in der Betriebsanleitung erläuterten Verwendung mit den gelieferten und zugelassenen Komponenten bestimmt.

Jeder darüberhinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht. Das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer/Betreiber.

Folgende Verwendungen sind bestimmungsgemäß:

- Kühlen von Getränken und Lebensmitteln.

Dieses Gerät ist für den Gebrauch bei Umgebungstemperaturen von bis zu 30 °C bestimmt.

DE

1.4 Bestimmungswidrige Verwendung

Eine bestimmungswidrige Verwendung kann zu Personenschäden sowie Sachschäden durch gefährliche elektrische Spannung, Feuer und hohe Temperaturen führen. Führen Sie ausschließlich diejenigen Arbeiten mit dem Gerät durch, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind.

Folgende Verwendungen sind bestimmungswidrig:

- Aufbewahren von brennbaren oder explosiven Gegenständen und Flüssigkeiten wie Äther, Petroleum oder Klebstoffen
- Lagern von explosiven Stoffen wie Sprühdosen mit brennbarem Treibmittel
- Lagern von pharmazeutischen Produkten oder Blutkonserven.
- Lagern von lebenden Tieren.

2 Allgemeines

2.1 Haftung und Gewährleistung

Das Gerät ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheits-technischen Regeln gebaut. Dennoch können bei der Verwendung Gefahren für Leib und Leben des Benutzers bzw. Dritter sowie Beeinträchtigungen am Gerät oder an Sachwerten entstehen. Gewährleistungs- und Haftungs-ansprüche bei Personen-/Sachschäden sowie Betriebsstörungen sind ausgeschlossen, wenn sie auf eine oder mehrere der nachfolgenden Ursachen zurückzuführen sind:

- Nicht bestimmungsgemäße Verwendung
- Nichtbeachtung/Missachtung der Anleitung und aller dazugehörenden Informationen
- Eigenmächtige bauliche oder technische Veränderungen des Geräts
- Einsatz von nicht ausreichend unterwiesenem und unzureichend qualifiziertem Personal
- Betrieb bei defekten oder nicht ordnungsgemäß angebrachten Sicherheits- und Schutzeinrichtungen
- Unzureichende Wartung oder Reinigung
- Nicht behobene Störungen
- Verwendung nicht zugelassener Medien, Reinigungsmittel usw.
- Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile
- Bedienungsfehler oder anderweitige Fehlanwendung
- Katastrophenfälle durch Fremdkörpereinwirkung oder höhere Gewalt
- Zerstörung von Typenschild sowie bedien- und sicherheitsrelevanten Aufklebern.

DE

Die Gewährleistungsdauer beträgt 24 Monate nach Erwerb des Gerätes.

2.2 Urheberenschutz

Die Bedienungsanleitung und die in ihr enthaltenen Texte, Zeichnungen, Bilder und sonstigen Darstellungen sind urheberrechtlich geschützt. Vervielfältigungen in jeglicher Art und Form sowie die Verwertung und/oder Mitteilung des Inhaltes sind ohne schriftliche Zustimmung des Herstellers nicht gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadensersatz. Weitere Ansprüche bleiben vorbehalten.

2.3 Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht den aktuellen Normen und Richtlinien der EU. Dies bescheinigen wir in der EG-Konformitätserklärung. Bei Bedarf senden wir Ihnen gern die entsprechende Konformitätserklärung zu.

3 Transport, Verpackung und Lagerung

3.1 Transportinspektion

Prüfen Sie die Lieferung nach Erhalt unverzüglich auf Vollständigkeit und Transportschäden. Nehmen Sie bei äußerlich erkennbaren Transportschäden die Lieferung nicht oder nur unter Vorbehalt entgegen. Vermerken Sie den Schadensumfang auf den Transportunterlagen/ Lieferschein des Transporteurs und leiten Sie die Reklamation ein. Reklamieren Sie verdeckte Mängel sofort nach Erkennen, da Schadensersatzansprüche nur innerhalb der geltenden Reklamationsfristen geltend gemacht werden können.

Falls Teile oder Zubehör fehlen sollten, nehmen Sie bitte mit unserem Kundenservice Kontakt auf.

3.2 Verpackung

Werfen Sie den Umkarton Ihres Gerätes nicht weg. Sie benötigen ihn eventuell zur Aufbewahrung, beim Umzug oder wenn Sie das Gerät bei eventuellen Schäden an unsere Service-Stelle senden müssen.

DE

Die Verpackung und einzelne Bauteile sind aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Im Einzelnen sind dies: Folien und Beutel aus Kunststoff, Verpackung aus Pappe.

Führen Sie wiederverwertbare Verpackungen dem Recycling zu. Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften.

3.3 Lagerung

Lassen Sie die Packstücke bis zur Installation verschlossen und bewahren Sie diese unter Beachtung der außen angebrachten Aufstell- und Lagermarkierung auf. Lagern Sie die Packstücke nur unter folgenden Bedingungen:

- in geschlossenen Räumen
- trocken und staubfrei
- vor aggressiven Medien ferngehalten
- vor Sonneneinstrahlung geschützt
- vor mechanischen Erschütterungen geschützt.

Bei längerer Lagerung (> 3 Monate) kontrollieren Sie regelmäßig den Allgemeinzustand aller Teile und der Verpackung. Erneuern Sie bei Bedarf die Verpackung.

4 Technische Daten

4.1 Technische Angaben

Ausführung / Eigenschaften Mini-Kühlvitрины

- Art des Kühlgeräts: Mini-Kühlvitrine
- Bauform: vertikal (700298G, 700398G) | semi-vertikal (700277G, 700578G, 700778G, 700258G, 700358G)
- Material: Kunststoff, Glas
- Kühlung: Umluft
- Temperaturregelung: digital
- Temperaturbereich: von 2 °C bis 12 °C
- Klimaklasse: 4
- Steuerung: Knopf
- Digital-Anzeige: ja
- Ein-/Ausschalter: ja
- Kontrollleuchte: Ein-/Aus
- Automatische Abtaufunktion: ja
- Tauwasserverdunstung: ja
- Beleuchtung: LED | Decke | separat schaltbar
- Tür-Art: Flügeltür, Glas
- Position der Tür: Frontseite
- Türanschlag: rechts
- Türanschlag wechselbar: nein
- Material Stellfläche: Kunststoff ABS
- Maße Stellfläche: B 380 x T 325 mm
- Art der Zwischenablagen: Rost, kunststoffbeschichtet
- Maße Zwischenablagen: B 380 x T 325 mm
- Zwischenablagen höhenverstellbar
- Art der Verglasung: Doppel-Verglasung
- Sicherheitsglas: nein
- Frontscheibe: eingefasst / gerahmt
- Nutzhöhe innen: variabel
- Eigenschaften: Luftleitblech, vermeidet beschlagene Scheiben
- Füße höhenverstellbar: nein

Bezeichnung:	Mini-Kühlvitrine 98L
Art.-Nr.:	700298G
Farbe:	weiß
Inhalt in Liter:	98
Kältemittel / Menge in kg:	R600a / 0,043
EEl:	22,0
Energieeffizienzklasse:	C (EU Nr. 2019 / 2018)
Energieverbrauch in kWh / 24 Std.:	3,84
Energieverbrauch in kWh/Jahr:	1.401
Anzahl Zwischenablagen:	4
Anschlusswert:	0,18 kW 220-240 V 50 Hz
Maße (B x T x H) in mm:	435 x 385 x 1.105
Gewicht in kg:	37,5

DE

Bezeichnung:	Mini-Kühlvitrine 98L-SW
Art.-Nr.:	700398G
Farbe:	schwarz
Inhalt in Liter:	98
Kältemittel / Menge in kg:	R600a / 0,040
EEl:	22,0
Energieeffizienzklasse:	C (EU Nr. 2019 / 2018)
Energieverbrauch in kWh / 24 Std.:	3,84
Energieverbrauch in kWh/Jahr:	1.401
Anzahl Zwischenablagen:	4
Anschlusswert:	0,18 kW 220-240 V 50 Hz
Maße (B x T x H) in mm:	435 x 385 x 1.105
Gewicht in kg:	37,5

Technische Daten

Bezeichnung:	Mini-Kühlvitrine 78L
Art.-Nr.:	700277G
Farbe:	schwarz
Inhalt in Liter:	78
Kältemittel / Menge in kg:	R600a / 0,034
EEI:	21,1
Energieeffizienzklasse:	C (EU Nr. 2019 / 2018)
Energieverbrauch in kWh / 24 Std.:	2,75
Energieverbrauch in kWh/Jahr:	1.003
Anzahl Zwischenablagen:	3
Anschlusswert:	0,18 kW 220-240 V 50 Hz
Maße (B x T x H) in mm:	435 x 385 x 960
Gewicht in kg:	33,2

Bezeichnung:	Mini-Kühlvitrine 78L
Art.-Nr.:	700578G
Farbe:	weiß
Inhalt in Liter:	78
Kältemittel / Menge in kg:	R600a / 0,033
EEI:	21,1
Energieeffizienzklasse:	C (EU Nr. 2019 / 2018)
Energieverbrauch in kWh / 24 Std.:	2,75
Energieverbrauch in kWh/Jahr:	1.003
Anzahl Zwischenablagen:	3
Anschlusswert:	0,18 kW 220-240 V 50 Hz
Maße (B x T x H) in mm:	435 x 385 x 960
Gewicht in kg:	33,2

DE

Bezeichnung:	Mini-Kühlvitrine 78L
Art.-Nr.:	700778G
Farbe:	silber
Inhalt in Liter:	78
Kältemittel / Menge in kg:	R600a / 0,033
EEl:	21,1
Energieeffizienzklasse:	C (EU Nr. 2019 / 2018)
Energieverbrauch in kWh / 24 Std.:	2,75
Energieverbrauch in kWh/Jahr:	1.003
Anzahl Zwischenablagen:	3
Anschlusswert:	0,18 kW 220-240 V 50 Hz
Maße (B x T x H) in mm:	435 x 385 x 960
Gewicht in kg:	32,5

DE

Bezeichnung:	Mini-Kühlvitrine 58L
Art.-Nr.:	700258G
Farbe:	weiß
Inhalt in Liter:	58
Kältemittel / Menge in kg:	R600a / 0,040
EEl:	19,4
Energieeffizienzklasse:	B (EU Nr. 2019 / 2018)
Energieverbrauch in kWh / 24 Std.:	2,78
Energieverbrauch in kWh/Jahr:	1.014
Anzahl Zwischenablagen:	2
Anschlusswert:	0,18 kW 220-240 V 50 Hz
Maße (B x T x H) in mm:	435 x 385 x 805
Gewicht in kg:	28,5

Technische Daten

Bezeichnung:	Mini-Kühlvitrine 58L-SW
Art.-Nr.:	700358G
Farbe:	schwarz
Inhalt in Liter:	58
Kältemittel / Menge in kg:	R600a / 0,040
EEL:	19,4
Energieeffizienzklasse:	B (EU Nr. 2019 / 2018)
Energieverbrauch in kWh / 24 Std.:	2,78
Energieverbrauch in kWh/Jahr:	1.014
Anzahl Zwischenablagen:	2
Anschlusswert:	0,18 kW 220-240 V 50 Hz
Maße (B x T x H) in mm:	435 x 385 x 805
Gewicht in kg:	28,5

Technische Änderungen vorbehalten!

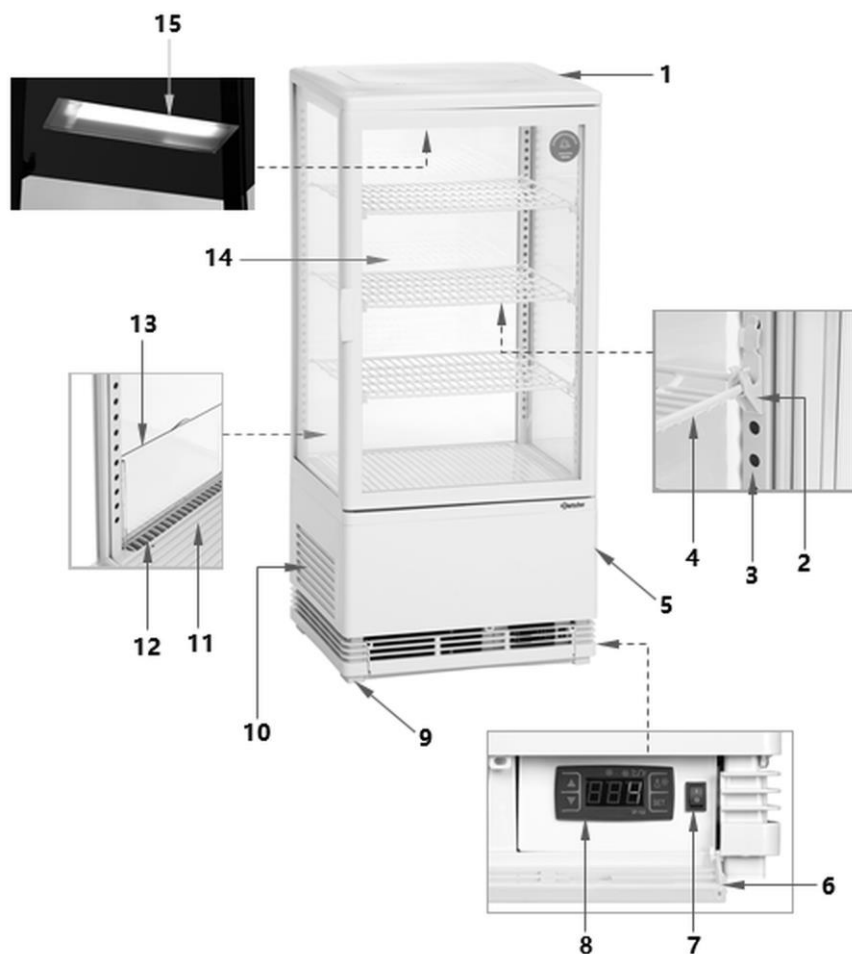
DE

Weitere Angaben über das Gerät finden Sie auf unserer Internetseite www.bartscher.com oder gemäß der Verordnung (EU) 2019/2018 in der Produktdatenbank gespeicherten Informationen unter <https://energy-label.ec.europa.eu/>. Geben Sie die Artikel-Nummer für das Modell ein.

4.2 Funktion des Gerätes

Durch die Zirkulation der kalten Luft im Inneren des Gerätes werden die Getränke und Speisen bei gewünschter Temperatur gekühlt und kalt gehalten.

4.3 Baugruppenübersicht



DE

Beispiel-Abbildungen

Abb. 1

Beschreibung Abb. 1

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1. Obere Abdeckung | 2. Halter für Zwischenablagen |
| 3. Auflageschiene | 4. Zwischenablage |
| 5. Gehäuse | 6. Vordere Abdeckung |
| 7. Ein-/Ausschalter mit integrierter Netz-Kontrollleuchte (rot) | 8. Digitaler Temperaturregler |
| 9. Füße (4x) | 10. Belüftungsöffnungen |
| 11. Untere Stellfläche | 12. Belüftungsöffnungen innen |
| 13. Luftleitblech | 14. Glastür mit Griff |
| 15. Innenbeleuchtung | |

5 Installation und Bedienung

5.1 Installation

Auspacken / Aufstellen

- Packen Sie das Gerät aus und entfernen Sie alle äußeren und inneren Verpackungsteile, sowie Transportsicherungen.



VORSICHT!

Erstickungsgefahr!

Halten Sie Verpackungsmaterialien wie Plastikbeutel und Styroporteile außerhalb der Reichweite von Kindern.

- Ziehen Sie, falls vorhanden, die Schutzfolie vom Gerät ab. Ziehen Sie die Schutzfolie langsam ab, damit keine Kleberrückstände zurückbleiben. Entfernen Sie eventuelle Kleberrückstände mit einem geeigneten Lösungsmittel.
- Achten Sie darauf, dass das Typenschild und die Warnhinweise am Gerät nicht beschädigt werden.
- Stellen Sie das Gerät **niemals** in nasser oder feuchter Umgebung auf.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass die Anschlüsse leicht zugänglich sind und bei Bedarf schnell getrennt werden können.
- Beachten Sie bei der Standortwahl folgende Punkte:
 - Die Aufstellfläche muss eben, ausreichend tragfähig, wasserresistent, trocken und hitzebeständig sein.
 - Die vorgeschriebenen Fluchtwege freihalten.

- Einen sicheren Stand gewährleisten.
- Ausreichend Platz zum Betreiben, Warten und Reinigen vorsehen.
- Falls vorhanden, Lüftungsöffnungen für Zu- und Abluft freihalten.
- Geltende technische und baurechtliche Bestimmungen beachten.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Plätzen mit direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von Wärmequellen (Herd, Heizung, Heizgeräte, usw.) auf. Wärmequellen können den Energieverbrauch negativ beeinflussen, sowie zu Funktionseinschränkungen führen.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass genügend Luft frei zirkulieren kann. Verdecken und blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen an der Rückseite des Gerätes.
- Halten Sie einen Mindestabstand von 10 cm zu Wänden und anderen Gegenständen ein.
- Um Störungen des Kompressors zu vermeiden, kippen Sie das Gerät nicht mehr als 45°, wenn Sie es aufstellen oder transportieren.

DE

Anschließen - Strom

- Prüfen Sie, ob die technischen Angaben des Geräts (siehe Typenschild) zu den Daten der örtlichen Stromversorgung passen.
- Schließen Sie das Gerät an eine ausreichend abgesicherte Einzelsteckdose mit Schutzkontakt an. Schließen Sie das Gerät nicht an eine Mehrfachsteckdose an.
- Verlegen Sie das Anschlusskabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Lassen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch mindestens 2 Stunden stehen, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen.
- Nach einem Stromausfall oder nach Ziehen des Netzsteckers das Gerät mindestens 5 Minuten nicht an die Stromversorgung anschließen.

5.2 Bedienung

Benutzerhinweise

- Die Zwischenablagen sind höhenverstellbar, platzieren Sie diese entsprechend den zu lagernden Getränken oder Speisen, um den Innenraum optimal auszunutzen.
- Stellen Sie die Getränke oder Speisen in geeigneten Behältern so auf die Zwischenablagen, dass diese genügend Abstand zueinander haben, um eine ausreichende Luftzirkulation im Inneren des Gerätes zu gewährleisten. Zu wenig Abstand beeinträchtigt den Kühlungseffekt.
- Stellen Sie keine warmen Speisen in das Gerät, die Speisen zuerst auf Raumtemperatur abkühlen lassen.
- Halten Sie während des Betriebes die Türöffnungszeiten möglichst kurz, um den Verlust der Kühlluft zu verringern.
- Öffnen Sie bei plötzlichem Stromausfall die Tür möglichst nicht, um den Verlust der Kühlluft zu vermeiden.

Gerät vorbereiten und in Betrieb nehmen

1. Reinigen Sie das Gerät und Zubehör vor dem ersten Gebrauch nach Anweisungen im Abschnitt **6 „Reinigung“**.
2. Trocknen Sie das Gerät und Zubehör anschließend gründlich ab.
3. Platzieren Sie in gewünschter Höhe die Halterungen an den Auflageschienen und legen Sie die Zwischenablagen auf.
4. Schließen Sie die Tür(en) des Gerätes.
5. Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Einzelsteckdose an.
6. Schalten Sie das Gerät über den Ein-/Ausschalter (hinter der vorderen klappbaren Abdeckung) ein.

Die rote Netz-Kontrollleuchte leuchtet auf.

Das Gerät wird auf die voreingestellte Temperatur heruntergekühlt.

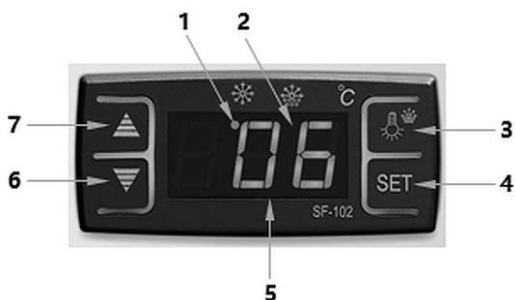
In der Digital-Anzeige erscheint die momentane Temperatur im Inneren des Gerätes. Die LED-Kühlanzeige leuchtet auf und bleibt während des gesamten Kühlzyklus an.

7. Bestücken Sie das Gerät erst nach Erreichen der Temperatur mit den gewünschten Getränken und Speisen.
8. Nehmen Sie bei Bedarf Änderungen der Temperaturwerte mit Hilfe der Einstelltasten des digitalen Temperaturreglers vor.

Bedienelemente, Anzeigen

Der Ein-/Ausschalter und der digitale Temperaturregler befinden sich hinter der klappbaren Abdeckung im vorderen unteren Bereich des Gerätes. Um das Gerät einzuschalten oder Einstellungen vorzunehmen sowie den aktuellen Temperaturstand zu erfahren, diese Abdeckung herunterklappen.

Digitaler Temperaturregler / Funktionen der Tasten



DE

1. LCD-Kühlanzeige
2. LCD-Abtauanzeige
3. Taste Beleuchtung / Abtauen
4. Funktionstaste SET
5. Digital-Anzeige
6. Einstelltaste für Absenkung der Temperatur
7. Einstelltaste für Erhöhung der Temperatur

LCD Anzeigen



LCD-Kühlanzeige

Die Anzeige leuchtet während des Kühlbetriebes, bleibt erloschen, solange die Kühlraumtemperatur konstant ist und blinkt während der Einschaltverzögerung.



LCD-Abtauanzeige

Die Kontrollleuchte leuchtet während des Abtauvorgangs auf, erlischt bei Beendigung des Abtauvorgangs und blinkt während der Abtauverzögerung.

Temperatureinstellung

Die optimalen Temperatureinstellungen sind werkseitig vorgenommen worden und entsprechen einer Betriebstemperatur in der Mini-Kühlvitrine von ca. 2 °C – 12 °C.

Um die Einstellungen der Temperatur zu ändern, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie die Taste **SET**, um die eingestellte Temperatur anzeigen zu lassen.

Der eingestellte Wert wird angezeigt und beginnt kurz darauf zu blinken.

2. Drücken Sie bei Bedarf die Tasten  oder , um den angezeigten Wert zu ändern.
3. Drücken Sie erneut die Taste **SET**, um die Einstellung zu speichern und zur Anzeige der Kühlraumtemperatur zurückzukehren.

HINWEIS!

Wenn innerhalb von 10 Sekunden keine weitere Taste gedrückt wird, wird in der Digital-Anzeige die Kühlraumtemperatur angezeigt.

LED-Innenbeleuchtung ein-/ausschalten

Das Gerät ist mit einer LED-Innenbeleuchtung ausgestattet, diese befindet sich unter der oberen Abdeckung im Innenraum des Gerätes.

Die LED-Innenbeleuchtung kann jederzeit eingeschaltet oder ausgeschaltet werden.

1. Drücken Sie kurz die Taste , um die LED-Innenbeleuchtung einzuschalten.
2. Drücken Sie erneut kurz die Taste , um die LED-Innenbeleuchtung auszuschalten.

Automatisches Abtauen

Das Gerät wird innerhalb von 24 Stunden automatisch 4-mal abgetaut.

Manuelles Abtauen einleiten / Abtauvorgang beenden

Sollte die Kühlleistung absinken, z.B. nach längerem Öffnen der Tür, ist ein manuelles Abtauen erforderlich.

1. Drücken Sie die Taste  und halten Sie sie für 6 Sekunden gedrückt, um ein Abtauen einzuleiten oder den Abtauvorgang zu beenden.

Die LCD-Abtauanzeige leuchtet auf.

2. Drücken Sie die Taste  und halten Sie sie für 6 Sekunden gedrückt, um den Abtauvorgang zu beenden.

Die LCD-Abtauanzeige erlischt.

Gerät ausschalten

1. Wenn das Gerät nicht mehr benutzt wird, schalten Sie es über den Ein-/Ausschalter hinter der Abdeckung im vorderen unteren Bereich aus.
2. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung (Netzstecker ziehen!).

DE

6 Reinigung und Wartung

Der Betreiber muss dafür sorgen, dass das Gerät und dessen Sicherheitseinrichtungen im funktionsgerechten Zustand gehalten werden. Regel- und sicherheitstechnische Einrichtungen müssen auf ihre Wirksamkeit geprüft werden.

Wartungs-, Reinigungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von entsprechend fachlich ausgebildetem Personal durchgeführt werden.

Ist die Demontage von Sicherheitseinrichtungen beim Warten, Reinigen und Reparieren erforderlich, diese unmittelbar nach Abschluss der Arbeiten wieder anbringen und auf Funktion prüfen.

Sämtliche Wartungs- und Reinigungsarbeiten gemäß Bedienungsanleitung in den beschriebenen Zeitintervallen durchführen.

6.1 Sicherheitshinweise zur Reinigung

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt. Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie keinen Druckwasserstrahl, um das Gerät zu reinigen.
- Verwenden Sie keine spitzen oder metallischen Gegenstände (Messer, Gabel etc.) um das Gerät zu reinigen. Spitze Gegenstände können das Gerät beschädigen und bei Kontakt mit stromführenden Teilen zu einem Stromschlag führen.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine Scheuermittel, lösemittelhaltigen oder ätzende Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen.

6.2 Reinigung

1. Reinigen Sie das Gerät gründlich am Ende eines Arbeitstages.
2. Nehmen Sie alle Gegenstände aus dem Gerät heraus.
3. Nehmen Sie die Zwischenablagen aus dem Gerät heraus.
4. Reinigen Sie die Zwischenablagen mit warmem Wasser und einem weichen Tuch oder Schwamm. Verwenden Sie bei Bedarf mildes Reinigungsmittel.
5. Spülen Sie die Zwischenablagen mit klarem Wasser ab und trocknen Sie sie mit einem weichen Tuch ab.

HINWEIS!

Verwenden Sie niemals heißes Wasser für die Reinigung des Gerätes.

6. Reinigen Sie das Gerät von innen mit warmem Wasser und einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie bei Bedarf mildes Reinigungsmittel.
7. Wischen Sie mit einem in klarem Wasser angefeuchteten Tuch die gereinigten Flächen ab.
8. Wischen Sie das Gehäuse des Gerätes und die Glastüren mit Rahmen mit einem weichen, feuchten Tuch ab.
9. Trocknen Sie anschließend alle gereinigten Flächen gründlich ab.
10. Lassen Sie die Türen offen, damit das Gerät vollständig trocknen kann.

6.3 Wartung

Wir empfehlen eine Wartung des Gerätes durch den Kundendienst mindestens einmal pro Jahr, ggf. einen Wartungsvertrag abzuschließen.

7 Mögliche Funktionsstörungen

Die folgende Tabelle enthält Beschreibungen von möglichen Ursachen und Maßnahmen zur Behebung von Funktionsstörungen oder Fehler beim Betrieb des Gerätes. Arbeiten dürfen nur von entsprechend ausgebildetem Fachpersonal durchgeführt werden.

Wenn sich die Funktionsstörungen nicht beheben lassen, kontaktieren Sie den Kundendienst. Geben Sie unbedingt die Artikel-Nummer, die Modell-Bezeichnung und die Serien-Nummer an. Diese Angaben finden Sie auf dem Typenschild des Gerätes.

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Keine Kühlung	Stecker nicht richtig eingesteckt	Netzstecker ziehen und richtig einstecken
	Sicherung der Stromversorgung defekt	Sicherung kontrollieren, Gerät an anderer Steckdose testen
	Stromausfall	Stromversorgung prüfen
	Kältemittelverlust	Kundendienst kontaktieren
	Temperaturregler defekt	Kundendienst kontaktieren

Mögliche Funktionsstörungen

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Kühlleistung nicht ausreichend	Direktes Sonnenlicht oder Wärmequellen in der Nähe	Gerät von den Wärmequellen entfernen
	Schlechte Luftzirkulation um das Gerät	Für ausreichenden Abstand zu Wänden oder anderen Gegenständen sorgen
	Tür(en) nicht vollständig geschlossen oder Türöffnungszeit zu lange	Tür(en) vollständig schließen, Türöffnungszeiten möglichst gering halten.
	Türdichtungstreifen beschädigt oder verformt.	Kundendienst kontaktieren
	Abstand zwischen den Gegenständen im Gerät zu gering oder zu viele Gegenstände in dem Gerät	Für ausreichenden Abstand zwischen den Gegenständen im Gerät sorgen, überflüssige Gegenstände entfernen.
	Luft Eintritt und/oder Luftaustritt verdeckt	Luft Eintritt und/oder Luftaustritt frei halten
Kompressor stellt sich nicht automatisch ab	Gerät überfüllt	Überflüssige Gegenstände entfernen
	Türöffnungszeit zu lange	Türöffnungszeiten möglichst gering halten
Große Geräuschentwicklung	Gerät steht nicht auf einer ebenen Fläche	Gerät auf einer ebenen Fläche aufstellen
	Gerät berührt Wände oder andere Gegenstände	Für ausreichenden Abstand zu Wänden oder anderen Gegenständen sorgen

DE

Folgende Wahrnehmungen sind keine Störungen:

Die vom Gerät während des Betriebs verbreiteten verschiedenen Geräusche sind normal und deuten nicht auf einen Defekt hin:

- Das Plätschern, Gurgeln und Rauschen kommt vom Kältemittel, welches durch das Kühlsystem des Gerätes zirkuliert.
- Ein kurzes, lautes Aufheulen oder ein Klicken hört man, wenn der Kompressor sich einschaltet, um den Innenraum des Gerätes wieder auf die eingestellte Temperatur zu bringen.

Ersatzteile

Die im Anhang II der VERORDNUNG (EU) 2019/2018 aufgeführten Ersatzteile für Reparaturen dieses Gerätes stehen für einen Zeitraum von mindestens acht Jahren nach dem Inverkehrbringen des letzten Exemplars des Modells zur Verfügung.

8 Entsorgung

Elektrogeräte



Elektrogeräte sind mit diesem Symbol gekennzeichnet.
Elektrogeräte müssen fachgerecht und umweltgerecht verwertet und entsorgt werden.
Elektrogeräte dürfen nicht in den Hausmüll.
Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und entfernen Sie das Anschlusskabel vom Gerät.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Für den deutschen Markt gilt:

DE

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne Kauf eines Neugerätes, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Der Importeur oder Verkäufer bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Geben Sie Elektrogeräte bei den dafür vorgesehenen Sammelstellen ab.

Kühlmittel

Das Treibmittel innerhalb des Gerätes ist brennbar. Die Entsorgung von diesem feuergefährlichen Material muss in Übereinstimmung mit nationalen Bestimmungen erfolgen.